



瑞华中文学校



2015年11月7日 乙未羊年 农历八月二十六 第578期

<http://www.raychineseschool.org>

瑞华中文学校董事会重要启示

瑞华中文学校董事补选一个名额，有意者可将简历发至：board@raychineseschool.org, subject 注明：“board by-election”。收简历截止时间是 11/11, 11:59pm. 如有问题可与我联系：pete_yzzhao@yahoo.com。多谢！

瑞华中文学校董事会
赵永忠

各位中文老师：

上个周六，10月31日，下午一点钟，瑞华中文学校第一届中文朗读比赛正式拉开了帷幕。经过三个小时的紧张而激烈的比赛，68个朗读节目，近百名学生参加了比赛。来自中文外语人人中文的孩子们，从学前大班到九年级的传统中文班的同学们秩序井然地完成了他们的朗读和背诵，比赛精彩纷呈。同学们展示了实力，也锻炼了表现力和自信心。节目进行当中，前来参观的芝加哥总领事赵卫平先生，侨务组长卢晓辉先生亲自为参赛选手加油打气，并旁听了比赛。

朗读比赛邀请到了实力雄厚，专业水准超高，人气超高的三位才女担任朗读比赛的评委，东方艺术团团长，也是瑞华的前董事郑征女士，曾经的陕西电视台电台的主播，也是瑞华诸多宣传片的解说李昂展老师，还有曾经的上海卫视主持人琦琦女士。

经过激烈的角逐，评委组把三名评委的评分汇总得出总分，按照每个节目的得分，评出集体一等奖三组，集体二等奖一组，一等奖六名，二等奖十七名，三等奖二十七名，其他参赛同学们将获得鼓励奖的奖状。

赵卫平总领事一行，在饶有兴致地参观和与瑞华董事会和校委会之后，返回比赛现场，为还留在比赛现场的各位获奖同学和老师颁奖。

这次朗读比赛的成功举办，我代表瑞华校委会感谢中文老师，广大家长，特别是各位参赛同学的踊跃参与，精心准备，认真备赛。这次活动的成功是个很好的开端，我们将进一步完善竞赛规则和程序，使朗读比赛成为鼓励学生学习中文，检验学习成果的平台。谢谢各位老师对此次活动的大力支持！

Lei Wang (王蕾)

Assistant Principal (教学副校长)

Ray Chinese School (瑞华中文学校)

鼓励奖

| | | | |
|-------------|------------|-----|-----|
| 马妮妮 | 《小鸟自由的飞》 | 一年级 | 张立群 |
| 杜安东 | 《山峰下的野花》 | 七年级 | |
| 宋蓉 | 《掩耳盗铃》 | 四年级 | 程咏梅 |
| 秦天润 | 《三个和尚》 | 二年级 | 韩晶 |
| 施嘉宝 | 《狮子和蚊子》 | 五年级 | 郭志红 |
| 夏杰梅 | 《冬思》 | 七年级 | 史力红 |
| 梁欣然 | 春光浴 | 七年级 | 史力红 |
| 谢翔天 | 诗朗诵《登鹳雀楼》 | 二年级 | 齐立新 |
| Sophia Pei | 春天的第一次小雨 | 七年级 | 史力红 |
| Jessica Pei | 我喜欢 | 七年级 | 史力红 |
| 孔繁凝 | 《拔苗助长》 | 四年级 | 程咏梅 |
| 尹珮滢 | 《渔夫和金鱼的故事》 | 五年级 | 郭志红 |
| 张子悠 | | | |
| 张亦宁 | 《东郭先生和狼》 | 四年级 | 程咏梅 |
| 华奥涵 | 新年到！（儿歌） | 一年级 | 杨学军 |

集体一等奖

| | | | |
|-----------------------------------|------------|-----|-----|
| 集体朗诵 | 《万圣节》 | 四年级 | 程咏梅 |
| Foote Heather, 张涵嘉 陈韵西, Joy Li | 儿童诗朗诵：十二生肖 | 四年级 | 田毓青 |
| 全班集体 | 大中国 | 四年级 | 屠知伟 |

一等奖

| | | | |
|--------------------|---------------|-----|-----|
| 詹玲轩 | 《小猴戴手套》 | 三年级 | 巩莉华 |
| 杨贺清 | 童话故事《蜗牛的奖杯》 | 二年级 | 齐立新 |
| 张涵嘉 | 配乐诗朗诵：时光老人的礼物 | 四年级 | 田毓青 |
| 江一凡 | 乌鸦和狐狸 | 九年级 | 张如伟 |
| 孟安娜 王钰晴 杜世露 胡牧谣 | 课文对话《白雪公主》 | 六年级 | 田玉凤 |
| 张静萌 | 《木兰辞》 | 八年级 | 张绍平 |

二等奖

| | | | |
|--------------------|---------------|--------|-----|
| 张格睿 赖鸣岳 | 对话《可爱的熊猫》 | 六年级 | 田玉凤 |
| 秦如意 | 配乐诗朗诵“让世界充满爱” | 五年级 | 高晓钟 |
| 李禹霄 | 朗读《沁园春·雪》 | 五年级 | 高晓钟 |
| 丁琦 | 《奶奶的白发》 | 四年级 | 程咏梅 |
| 秦如愿 | 《虞美人》 | 四年级 | 程咏梅 |
| Melody Xu | 课文《乌鸦喝水》 | 五年级 | 郭志红 |
| 董安然 | 再别康桥 | 九年级 | 张如伟 |
| 袁熠明 | 课文《桂林山水》 | 五年级 | 沈亦丁 |
| 童亮亨 | 北国风光 | 九年级 | 张如伟 |
| 雷瑞恩 | 《铁杵磨针》 | 六年级 | 李兰杰 |
| 万兆亿 | 《但愿人长久》 | 八年级 | 张绍平 |
| Ramanathan (Sammy) | 《我的同学王小文》 | 人人中文 2 | 屠知伟 |
| 赵芊卉 | 书 | 九年级 | 张如伟 |
| 孙乐川 | 《登鹳雀楼》 | 四年级 | 程咏梅 |
| 罗洁欣 | 课文《猪八戒吃西瓜》 | 五年级 | 沈亦丁 |
| 梁嘉钰 | 课文《野天鹅》 | 六年级 | 田玉凤 |
| 赵方兴、李浩然 | 《龙的传人》 | 八年级 | 张绍平 |

三等奖

| | | | |
|------------------|---------------|--------|-----|
| Liu, Anthony | 课文《小鸟自由的飞》 | 一年级 | 张立群 |
| 沈瑞琦 | 舒婷《致橡树》 | AP 中文 | 潘为群 |
| 吴琦 | 《掩耳盗铃》 | 四年级 | 程咏梅 |
| 孙恩亚 | 水调歌头 | 九年级 | 张如伟 |
| Ciccarello, Kira | 他今天穿什么？她的眼睛很大 | 人人中文 2 | 屠知伟 |
| 梁悦文 | 《神州飞天》 | 三年级 | 巩莉华 |
| 集体 12 名 | 春天的颜色（儿歌） | 一年级 | 杨学军 |
| 严越 | 散文《冬爷爷的风》 | 六年级 | 孙燕 |
| 袁璐希 | 《水调歌头》 | 四年级 | 程咏梅 |
| 张正武 | 散文《我想变成海豚》 | 六年级 | 孙燕 |
| 张一林 | 诗朗诵《感谢》 | 二年级 | 齐立新 |
| 周悠悠 | 《望庐山瀑布》 | 四年级 | 程咏梅 |
| 赵柯妮 | 《云儿》 | 七年级 | 史力红 |
| Whelchel, Violet | 《我的妹妹》和《读一读》 | 人人中文 2 | 屠知伟 |
| 刘一嘉 | 《聪明的小羊》 | 四年级 | 程咏梅 |
| 闫嘉桢 | 《东郭先生和狼》 | 四年级 | 程咏梅 |
| 张远 | 《书包里有什么》，《画画》 | 人人中文 2 | 屠知伟 |
| 黄之珩 | 《早发白帝城》 | 八年级 | 张绍平 |
| 李宁晖 | 《顽皮的螃蟹》 | 二年级 | 韩晶 |
| 何嫩岚 | 气球飞了：《你是哪国人？》 | 人人中文 2 | 屠知伟 |
| 黄佳玥 | 崔浩《黄鹤楼》 | 八年级 | 张绍平 |
| 相嘉仪 | 《乌鸦喝水》 | 四年级 | 程咏梅 |
| 刘杰晟 | 《出塞》 | 九年级 | 张如伟 |
| 范允泽 | 《我是谁》 | 二年级 | 韩晶 |
| 姜安妮 | 《假如我是一片云》 | 四年级 | 程咏梅 |
| 李佐桐 | 《秋意》 | 七年级 | 史力红 |
| Kipp, Julia | 《我家的颜色》 | 人人中文 2 | 屠知伟 |

| 校委家长值班表 周六 (上午 10:00 到 11:50) | | |
|-------------------------------|--------------------|-----------------|
| Room | 2015/11/7 | 2015/11/14 |
| 校委 | 黎 婕 | 黎 婕 |
| 前台打铃 | 杨 朔 | 张 方 |
| 复印 | 邱 芸 | 杨 朔 |
| 101 | Zhang, Rongrong | Wang, Hui 王晖 |
| 104 | Copeland, Ling 袁玲杨 | Li, Wenshu 李文姝 |
| 115 | Wang, Min 王敏 | Wu, Di 吴迪 |
| 131 | Hu, Josephine 何洁慧 | Lu, Jiaying 陆嘉颖 |
| 142 | Hard, Yuru 武玉如 | Shi, Xiangbin |

| 周六 (下午 12:50 到 4:50) | | |
|----------------------|--------------------|---------------------|
| 校委 | 傅仁杰, 唐英隽 | 孟凡勇, 唐英隽 |
| 交通管制 | 阚东辉 | 刘善银 |
| 前台 | 席 密 | 奚文婷 |
| 打铃 | 唐 莉 | 金 玲 |
| 复印 | 章 佼 | 龚玲珑 |
| 101 | Xie, Ling 谢聆 | Zhang, Angela |
| 103 | JING, BING 景冰 | Kee, Pauline |
| 104 | Li, Marissa | Du, Zhongqiu 都中秋 |
| 105 | Zhan, Wudi | Zhang, Zhubin 张淑彬 |
| 106 | Wan, Baojie | Zhao, Beibei |
| 107 | Luan, Yanbing | Qiu, Xiangming 邱向明 |
| 114 | Zhao, Jiyong 赵际勇 | Wu, Minglei 武明磊 |
| 115 | Xie, Mike | Chen, Jie |
| 116 | CHEN, LUCY | Xue, Chen 薛琛 |
| 117 | Guan, Bei Bei Guan | Li, Huachao 李化超 |
| 118 | Zhang, Huiyuan 张惠媛 | Zhou, Tong |
| 128 | HUNG, EDWARD | Yang, Jingsui 杨京穗 |
| 131 | Su, Jie | Zhu, Qianlong 朱潜龙 |
| 133 | Ye, Aiden 叶澄志 | Wang, Qingyi 王庆逸 |
| 135 | Tao, Liejun 陶列骏 | Xiong, Angela 梁青 |
| 141 | Cheng, Hangfei 程航飞 | Ma, angela kaiying |
| 142 | Lu, Yandan 卢衍丹 | Dai, Ying |
| 143 | Yuen, Ning | Qian, Bing |
| 144 | Wang, Haili 王海利 | Lu, Lucy Lu mengwei |
| 142A | Skanthakumar, | Le, Hoa |
| Multi-Room | Zhao, Gang 赵 岗 | Wang, Mary 王敏 |
| N Hallway | Cai, Frank 蔡学农 | Fang, Shaowei 方少伟 |
| S Hallway | Xu, Tao 徐涛 | Mui, Edward 梅振权 |
| Stage area | Li, Hui | Tong, Bing |

| 周日 (下午 12:50-4:50) | | |
|--------------------|-----------------|----------------------|
| Room | 11/8/2015 | 11/15/2015 |
| 校 委 | 相红旗, 张怀波 | 艾俊梅, 武广静 |
| 交通管制 | 苑守中 | 缪 敏 |
| 前台/打铃 | 刘建军 | 苑守中 |
| 130 | Wu, Jian | ruan, jiali |
| 132 | Chi, Yanhui | Zhang, Sofia Fengxia |
| 133 | Fang, Christine | Liang, Jessica 梁曼怡 |
| 144 | Liu, Joyce | Cheng, Zhongxian 程中贤 |
| 142A | Xu, Qian 徐倩 | Lei, Yue |

佳佳地毯地板橱柜公司 电话: (630) 995-1407
 郑冰 Email: jjajiaflooring@gmail.com
 地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL 60532
 我们是西郊橱柜批发商, 价格为行业最低。同时销售美国产地毯, 地板, 瓷砖等优质地上产品。拥有 10 年以上安装经验的专业安装团队。我们承诺同行业最低价格, 最好产品, 最优服务。
 Sale: 部分橱柜清仓促销。地毯 \$1.69/sf 起, 价格包括所有材料和人工; 实木地板安装 1.6/sf; 实木地板打磨上色油漆 1.6/sf。

杨思军医生 毕业于 UIC 和上海医大, 20 多年临床工作经验。两处诊所分别位于 Naperville 和 Bolingbrook。各种内外妇科、小孩或学生体检, Physical Therapy, 诊痛, 接受各种保健。新病人减免费用。每周门诊周一到周六。
 Naperville 诊所(新地址) 电话: 630-778-8571 630-778-8572
 地址: 1260 Iroquois Ave, Bldg 300, Ste 302, Naperville 60563
 Bolingbrook 诊所 电话: 630-759-0088 630-759-4505
 地址: 454 W Boughton Rd, Ste C, Bolingbrook, IL 60440.

王昕正畸专科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho
 牙矫正及牙种植中心 电邮: winsmiledr@gmail.com
 原华西医大正畸科副主任, 副教授, 硕导。UIC 正畸专科。30 年经验。擅长矫治各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙, 拔牙, 牙冠桥, 牙种植, 牙齿美白。接受 PPO 和 All kids 牙保险。无保险病人牙矫正优惠 \$300。欢迎免费咨询。
 地址 1: 633 S Routh St, Aurora, IL 60504 电话: 630-536-8028
 地址 2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话: 708-800-603

陈远医师除痛中心 (1205 Oak Street, North Aurora, IL 60542).
 www.toppaincenter.com (P) 630-8099707 (F) 630-3880706
 陈远医师毕业于美国西北大学, 是一位专科除痛学专家, 20 余年临床经验, 主治各种急慢性疼痛, 如三叉神经痛、偏头痛、肩周炎、颈椎病、腰椎病、老年性骨关节病、带状疱疹及疱疹后神经痛, 癌症晚期痛、长期的术后痛等。本中心利用先进的微创或微创及中西医结合的治疗手段为患者提供全身心的医治, 帮助患者及家人解除病痛, 恢复自信, 自力的生活。本中心接受各类医疗保健。

Rocket Ice Arena- Your premier ice skating destination!
 Rocket Ice offers the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, check out: www.rocketice.com Email: events@rocketice.com;
 Bolingbrook, IL 60440 Tel: 630-679-1700



专业冷暖气维修安装公司
 华人独家代理美国品牌 TRANE。我们使用高端测试和校正仪器维修和安装所有品牌冷暖气机。
 510 E. Armitage Ave.
 Addison, IL 60101
 电话: 630-484-8832
www.shenservice.com

本 周 讲 座

主题: **Financial Foundation Strategies & Pension Planning**
 主讲: **Sally Zhang, 张 辉; Registered Representative**
 主持单位: **New York Life Insurance Company**
 时间: 2015 年 11 月 07 日下午 1 点至 3 点
 地点: 瑞华中文学校肯尼迪校区 146 大教室